天龍八部

金庸著

玄寂又道：「你既爲逍遙派掌門人，爲飄渺峯靈鷲宮的主人，便當出教還俗，不能再作佛氏弟子，從今而後，你不再是少林寺僧侶了。如此處置，你心服麼？」虛竹無爹無娘，童嬰入寺，自幼在少林長大，於佛法要旨雖然領悟不多，但少林寺是他在這世上唯一的安身立命之地，一旦被逐而去，不由得悲從中來，淚如雨下，伏地而哭，哽咽道：「少林自方丈大師以次，諸位太師伯叔，諸位師伯叔恩師人人對弟子恩義深重，弟子不肖，有負衆位教誨。」

道清大師忍不住又來說情，說道：「方丈師兄，玄寂師兄，依老衲看來，這位小佛兄迷途知返，大有悔改之意，何不給他一條自新之路？」玄寂道：「師兄指點得是。但佛門廣大，何處不可容身？虛竹，咱們罰你破門出寺，却非對你心存惡念，斷你敬禮三寶之路，天下莊嚴寶刹，何止千千萬萬。神光上人昔年未在少林出家，今日主持清涼，爲佛門大放異彩，正是大好榜樣。倘若你有皈依我佛之念，還俗後仍可再求剃度，盼你另投名寺，拜高僧爲師，發宏誓願，清淨身世，早證正覺。」他說到後來，言語慈和懇切，甚有殷勤勸誡之意。虛竹更是悲切，行禮道：「大師叔教誨，弟子不敢忘記。」玄寂又道：「慧輪聽着。」慧輪走上幾步，合什跪下。玄寂說道：「慧輪，你身爲虛竹的業師，平日惰於教誨，三業六根，未能詳予指點，致成今日之禍。罰你受杖三十棍，入戒律院面壁懺悔三年。你可心服麼？」慧輪頷聲道：「弟子心服。」虛竹說道：「太師叔，弟子願代師領受三十杖責。」玄寂點了點頭，道：「既是如此，虛竹共受杖責一百三十棍。掌刑弟子，取棍侍候。此刻虛竹尚爲少林僧人，加刑不得輕縱。出寺之後，虛竹即爲別派掌門，與本寺再無瓜葛，本派上下，須加禮敬。」四名掌刑弟子領命而出，不久回入大殿，手中各執一條檀木齊眉棍。

玄寂正要傳令用刑，突然一名僧人匆匆入殿，手中持了一大疊名帖，雙手高舉，交給玄慈，說道：「啓稟方丈，河朔羣雄拜山。」玄慈一看手中名帖，只見一共有三十餘張，列名的都是北方一帶成名的英豪傑，其中有不少是曾參與聚賢莊英雄之會的，這些英豪突然於此刻趕到，却不知爲了何事。只聽得寺外語聲不絕，羣豪已到門口，玄慈說道：「玄生師弟，請出門迎接。」又道：「列位師兄，嘉賓光臨，本派清理門戶之事，只好暫緩一步，以免待慢了遠客。」當即站起身來，走到大殿簷下，過不多時，便見高高矮矮的河朔羣雄，在玄生及知客僧侶的陪同下，來到大殿之前。

玄慈、玄寂、玄生等雖是勤修佛法的高僧，但究是武學好手，遇到武林中的同道，都有惺惺相惜的親近之意，這時突見這許多成名的英豪到來，雖然正當清理門戶，心頭十分沉重，但也不由得精神爲之一振。少林羣僧在外行道，所結交的方外朋友甚多，所來的英豪之中，頗有好幾位是玄字輩、慧字輩僧侶的至交，各人執手相見，歡然道故，迎入殿中，並與鳩摩智、哲羅星等人引見了。神光、龍猛等威名素著，羣豪若非舊識，也是仰慕已久。玄慈正欲問起來意，知客僧又進來稟報，說道山東、淮南有數十位武林人物前來拜山。

玄慈出去迎進殿來。一條黑漢子大聲說道：「丐幫王幫主邀咱們來瞧熱鬧，他自己還沒到麼？」一個陰聲細氣的聲音道：「老兄你急什麼？既然來了，要瞧熱鬧還少得了你一份麼？當然咱們小脚色先上場，正角兒慢慢再出台。」玄慈朗聲說道：「諸位不約而同的降臨敝寺，少林寺至感榮幸，招待不週，還請原諒則個。」羣豪都道：「好說，好說，方丈不必客氣。」這時和少林僧交好的豪客，早已將來寺原委說知，原來各人都是接到丐幫幫主王星天的英雄帖，說道少林派和丐幫向來並峙中原，不相誰屬，王星天六月十五親赴少林寺，與玄慈方丈商酌。各人一面說，一面便出拿英雄帖。帖上的言語雖頗謙遜，但話中之意，顯然是說武林盟主，捨我其誰？王星天來到少林，用意也甚明白，要憑一己武功擊敗少林羣僧，壓下少林派數百年享譽武林的威風。帖中並未邀請羣雄到少林寺觀戰，但武林人物個個喜動不喜靜，對於丐幫與少林互爭雄長的大事，那一個不想來參觀一番？是以不約而同紛紛到來。

中藝公司
China Arts & Crafts Ltd.
33 East Hastings Street Vancouver, B.C. Canada
V6A 1M9 681-4916
十四周年紀念
九折大酬賓

翡翠宮大酒樓
2784 HASTINGS ST.
VANCOUVER, B.C.
TEL. 254-7412
(七天營業)
新人事 新作風
富麗堂煌。餐讌舞會
壽筵喜酌。場面豪華
馳名粵菜。明爐燒烤
午市品茗。精美點心
招呼週到。免費停車
溫哥華喜士定東街二七八四號(近PNE)
電話：二五四—七四一二
營業時間：星期一至五：下午四時至晚上十二時
星期六：上午十時半至晚上十二時
星期日：上午十時半至晚上十時半
(交通方便從唐人街車行五分鐘到達)

聯合駕駛學校
UNITED DRIVING SCHOOL
823 E. HASTINGS ST. VAN.
學 請電253—1333曹先生或321—3371曹太
政府牌新法教車，華人教授，經驗豐富，講解詳細捷法速成，時間任擇，(全程8小時只收$120元，10小時收$149元，歡迎補鐘租車考試，並指導筆試，歡迎查詢
□ 假日照常服務 □
誠聘男女教車師傅

Grant Louie's
Pacific Dodge Chrysler Ltd.
買新車要獲得最優待價錢，請與Ken Eng君接洽，我們還有多種性能良好的舊車，供諸君選購，更可獲全部貸款。請上午九時至下午九時撥電話：
585-3141
KEN ENG

LAWSON OATES
ON BROADWAY (1978) LTD.
1235 W. Broadway, Vancouver, B.C. V6H 1G8
Dodge CHRYSLER Dodge Trucks
黃錦礼 SIDNEY WONG
本公司誠聘黃錦礼君爲華人營業代表，专誠爲華友服务。黃君服务汽車行業數十年經驗丰富，凡有关买卖汽車事宜，請駕臨本公司或电話與黃君接洽
电話 736-5521 325-6290

通利裝修
Tony Construction
電話：591-6260 876-7204
土木工程 翻新舊屋 土庫間格 陽台車房 內外油漆 價錢老實 免費估價

高級駕駛學校
4677 Main St. Advance Driving School
全程 $135
專人輔導英語筆試班 $30
吳先生 日 872-8717 夜 873-6091
◀假期照常服務▶

王志龍駕駛學校
TOM'S DRIVING SCHOOL
本校教師經驗豐富，耐心教授通多種方言，收費最平，九小時只收135元歡迎補鐘及有特別班，教授筆試，幫助對英語有困難人士，並且教授的士牌照
歡迎來電查詢，假日照常服務。
電話：八七二－四二一三。872-4213
校址：3633 緬街近廿街。

廣珍首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. 681-5816
39 E. Pender St., Vancouver B.C.

祺梁
KEE LEUNG
Phone: 254-1203
承接土木工程
商業樓面，新建重修，內外設計，樓宇土庫大小間格，天花外牆，油漆水電工程，專修屋頂瓦仔及熱氣灑青混沙平頂天面，一律接辦。
如蒙利用，免費估價。
地址：亞力山打街五〇四號。
電話：二五四—二二〇三
上午八時至十二時 晚上六時至十二時

昌記裝修油漆公司
承接泥水木工傢私等各大小工程
忠誠爲僑胞服務工作快捷妥當。
電話：二五四—七五〇三 六八七—四〇九四

水喉杯那工程
有牌專工修理或安裝各種商業柏文杯那大小水喉煤氣工程，
錄記四三七—〇一七三

永興裝修公司
油漆做木·土庫間格
水喉潔具·露台車房
電器電爐·新換水掣
大小工程·無任歡迎
平·靚·快
電話：八七四—八四六三

LISA FLORIST
3903 KNIGHT ST. VAN. B.C.
舖花蓮月
Bus:.872-4124 Res.:434-1423
常備週年生花
接造結婚花球
各樣花牌花圈
特款禮花襟花
價錢平藝術高
歡迎僑胞惠顧
免費送到府上
代理處：
片打街東一二一號 芸生

Pender Roofing
4772 緬街
電話：872-7059
承接修理天面專家
栢油石仔天面，木板屋頂，橫水槽及排水管，排水瓦，保證滿意，請隨時電話洽。

舖花打片
喜士定東街五九二號
Pender Florist
529 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P9
Tel. 254-1113
遷舖新址啓事
蓮花電髮所隔隣本號專營
盆栽時花 結婚花球 新型設計 花籃襟花 花圈花牌 僑胞光顧 無任歡迎

文華花店
Mandarin Florist
154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4. B. C.
Tel: 687-9605
本店常備四季鮮花 盆栽樹木 新型設計 結婚花球 花籃衿花 花圈花牌 僑胞光顧 無任歡迎

CARPETERIA
BROADLOOM SUPERMART
Canada's carpet Specialists
黃英祺 Thomas Y. K. Wong
本公司經營滿鋪地毡五十多年經驗豐富，種類繁多，價錢公道，僑胞光臨特別優待免費報價，代客設計，保證服務滿意。
請光臨或賜電指導
1820 East Hastings Street Vancouver, B.C. V5L 1T2
Phone 255-7791 Res. 980-0152

金星美術裝飾工程公司
Golden Star Arts Decoration Enginering Co,
4802 BEATRICE ST VAN B C CANADA V5N 4J4
TEL (604) 873 - 4073
本公司由十一月一日起遷往新地址，繼續，長期，更佳地爲僑胞服務。所有宮殿裝煌產品。一律優待。歡迎各地酒樓餐室來函或電話聯系。

加西中國武術表演
曹雪峯
活用太極拳
電話：八七四—四九三二

何桐攝影院
Ho Tung Studio
19 E. Pender St., Van. B.C
681-5848 879-5506
新型彩色黑房 放大八折優待
結婚喜照奉送大相
特價九折非林冲晒
影相射印每張25仙
護照快相即影即有
平覩又快歡迎惠顧
一日起貨
晚間電話：二五四—三〇六二

李偉運輸公司
專運送兼辦理香港移民出入口行包裹，并家具什物搬運，有大棧房代客存貯。

雪櫃冷氣
時代冷氣
雪櫃
工程有限公司
地址：喜士定東街六九六號
公司：254-7325
24小時服務 住宅：876-6361
雪櫃冷氣 電氣按裝 修理零售 專科大小 商業冷房 設計按裝
僑胞光顧 價錢相宜

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行，歡迎函詢委辦
香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B. C.
大量進口 專營批發
唐山什貨 罐頭海味
代理香港 新華海產
冰霜凍蝦 靚龍蝦尾
酒樓用具 一應俱備
遠近寄貨 無任歡迎
地址：加拿大溫哥華法蘭士街一四九〇號
電話：二五五—六〇一〇
二五五—六五七一
二五五—六五七二

加拿大賽路銀行
溫哥華埠緬街四百號
The Royal Bank of Canada
400 Main St. Vancouver, B.C. Tel. 665-5240
賽路銀行經常提高對客戶服務水準，除商業投資，尚設有私人貸款：購買汽車，房屋裝修或添置家庭用品，利息從優，手續簡便。
賽路銀行房屋按揭，利息由十四厘半起，貸款額可高至十萬元，年期可分二十五年，一年或三年活期，五年定期，任君選擇。
本分行由富有經驗華籍職員負責替閣下解答一切問題，並歡迎查詢各種儲蓄存款利率，定期存款及私人支票戶口，商業往來支票戶口等等。
華務經理 馬錦華啓

達成工具租賃公司
TAT SING TOOL RENTALS
地址：四一〇九飛沙街夾廿五街雲哥華
電話 八七二二一一〇
本號備有各種裝修建築園藝草塘汽車修理大小工具租賃
洗地毡機·地板打蠟機，通水渠機，快速水泵，强力打石屎釘槍，高性能石屎鑽吼機，電動撈石屎機，打爛石屎電風炮，鋸磚機
電砂紙刨，電木刨，鬆坭機 轆坭機，噴天花板機 噴油機 地毡拽駁機，鍊鋸，枱鋸，電磨機，大電鑽，做園柵機，起重機，大小油積等
同時可以指導顧客使用一切大小工具，咁就方便及慳錢，歡迎僑胞租賃，取價相宜。
營業 ●上午七時半至下午五時半 ●星期日及假期上午十時至下午四時 七日營業